Ditec Sprint

Porte a battente

(istruzioni originali)

IP1546 IT

Manuale Tecnico

www.ditecentrematic.com

Indice

Legenda

Questo simbolo indica istruzioni o note relative alla sicurezza a cui prestare particolare attenzione.

Questo simbolo indica informazioni utili al corretto funzionamento del prodotto.

1. Avvertenze generali per la sicurezza

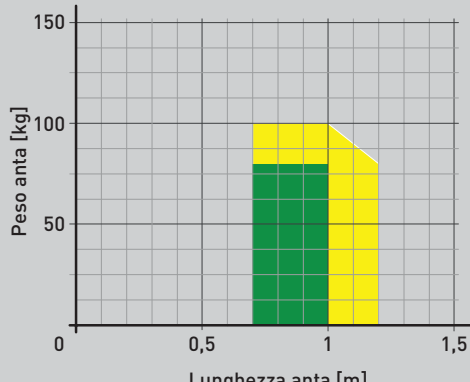
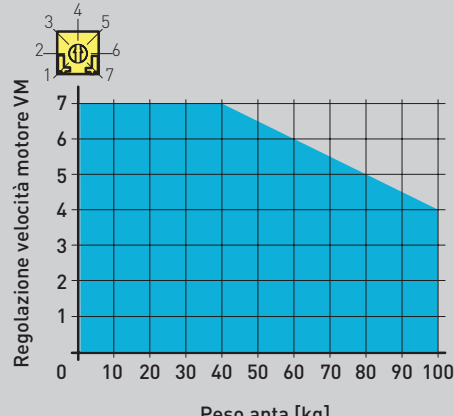
La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale
può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.
Conservate le presenti istruzioni per futuri riferimenti

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.
L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.
Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.
I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.
Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.
Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità. Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta motorizzata.
I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta motorizzata.
Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.
Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta motorizzata.
Quando richiesto, collegare la porta motorizzata ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.
Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche.
La rimozione del carter di protezione dell'automazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.
Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.
Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta motorizzata, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

2. Dichiarazione di incorporazione delle quasi-macchine

(Direttiva 2006/42/CE, Allegato II-B)
Il fabbricante Entrematic Group AB con sede in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, SWEDEN dichiara che l'automazione per porte a battente tipo Ditec SPRINT:

- è costruita per essere installata in una porta manuale per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE. Il costruttore della porta motorizzata deve dichiarare la conformità ai sensi della Direttiva 2006/42/CE (allegato II-A), prima della messa in servizio della macchina;
- è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza applicabili indicati nell'allegato I, capitolo 1 della Direttiva 2006/42/CE;
- è conforme alla Direttiva bassa tensione 2006/95/CE;
- è conforme alla Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE;
- la documentazione tecnica è conforme all'allegato VII-B della Direttiva 2006/42/CE;
- la documentazione tecnica viene gestita da Marco Pietro Zini con sede in Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- copia della documentazione tecnica verrà fornita alle autorità nazionali competenti, in seguito ad una richiesta adeguatamente motivata.

Landskrona, 15-01-2013

Marco Pietro Zini
(President)

2.1 Direttiva macchine

Ai sensi della Direttiva macchine (2006/42/CE) l'installatore che motorizza una porta o un cancello ha gli stessi obblighi del costruttore di una macchina e come tale deve:

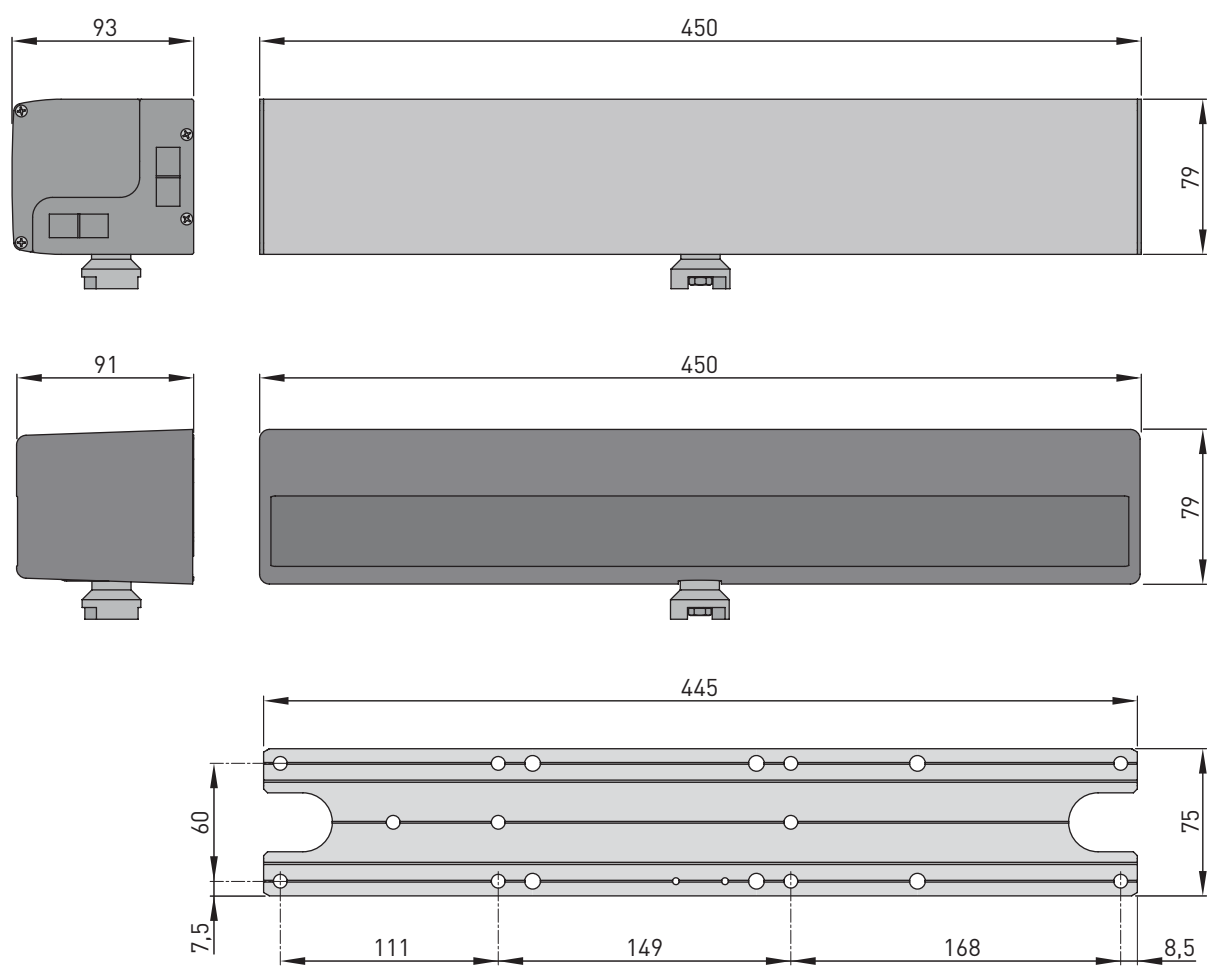
- predisporre il fascicolo tecnico che dovrà contenere i documenti indicati nell'Allegato V della Direttiva macchine;
  (Il fascicolo tecnico deve essere conservato e tenuto a disposizione delle autorità nazionali competenti per almeno dieci anni a decorrere dalla data di costruzione della porta motorizzata);
- redigere la dichiarazione CE di conformità secondo l'Allegato II-A della Direttiva macchine e consegnarla al cliente;
- apporre la marcatura CE sulla porta motorizzata ai sensi del punto 1.7.3 dell'Allegato I della Direttiva macchine.

3. Dati tecnici

	SPRINT PN SPRINT P SPRINT V	SPRINT LN SPRINT L SPRINT LV	SPRINT PNJ SPRINT VJ
Alimentazione	230 V~ 50/60 Hz	24 V⎓ (da proteggere con fusibile esterno)	120 V~ 60 Hz
Assorbimento	0,5 A	3 A	1 A
Potenza	120 W	120 W	120 W
Coppia	25 Nm	25 Nm	25 Nm
Classe di isolamento	Classe 2 ⧈	/	Classe 2 ⧈
Tempo di apertura	min 3 s /90° max 6 s /90°	min 3 s /90° max 6 s /90°	min 3 s /90° max 6 s /90°
Tempo di chiusura	min 4 s /90° max 7 s /90°	min 4 s /90° max 7 s /90°	min 4 s /90° max 7 s /90°
Classe di servizio	5 - MOLTO INTENSO	5 - MOLTO INTENSO	5 - MOLTO INTENSO
Intermittenza	S3=80%	S3=80%	S3=80%
Tipo di funzionamento	Apertura a motore Chiusura a motore	Apertura a motore Chiusura a motore	Apertura a motore Chiusura a motore
Portata massima (anta 1 m)	100 kg	100 kg	100 kg
Portata massima (anta 1,2 m)	80 kg	80 kg	80 kg
Temperatura	min -20 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C
Temperatura con batterie	min -10 °C max +50 °C	min -10 °C max +50 °C	min -10 °C max +50 °C
Grado di protezione	IP30	IP30	IP30
Quadro elettronico	EL38	EL38	EL38
Alimentatore	AL05	/	AL05J
Fusibile F1	F1A	/	F2A
Uscita motore	24 V⎓ 3,5 A	24 V⎓ 3,5 A	24 V⎓ 3,5 A
Alimentazione accessori	24 V⎓ 0,3 A	24 V⎓ 0,3 A	24 V⎓ 0,3 A
Indicazioni di utilizzo			

3.1 Indicazioni di utilizzo

Classe di servizio: 5 (minimo 5 anni di utilizzo con 600 cicli al giorno).
Utilizzo: MOLTO INTENSO (per ingressi con uso pedonale molto intenso).

- Le prestazioni di utilizzo si riferiscono al peso raccomandato (circa 2/3 del peso massimo consentito). L'utilizzo con il peso massimo consentito potrebbe ridurre le prestazioni sopra indicate.
- La classe di servizio e il numero di cicli consecutivi hanno valore indicativo. Sono rilevati statisticamente in condizioni medie di utilizzo e non possono essere certi per ogni singolo caso.
- Ogni ingresso automatico presenta elementi variabili quali: attriti, bilanciature e condizioni ambientali che possono modificare in maniera sostanziale sia la durata che la qualità di funzionamento dell'ingresso automatico o di parte dei suoi componenti (fra i quali gli automatismi). E' compito dell'installatore adottare coefficienti di sicurezza adeguati ad ogni particolare installazione.

3.2 Dimensioni

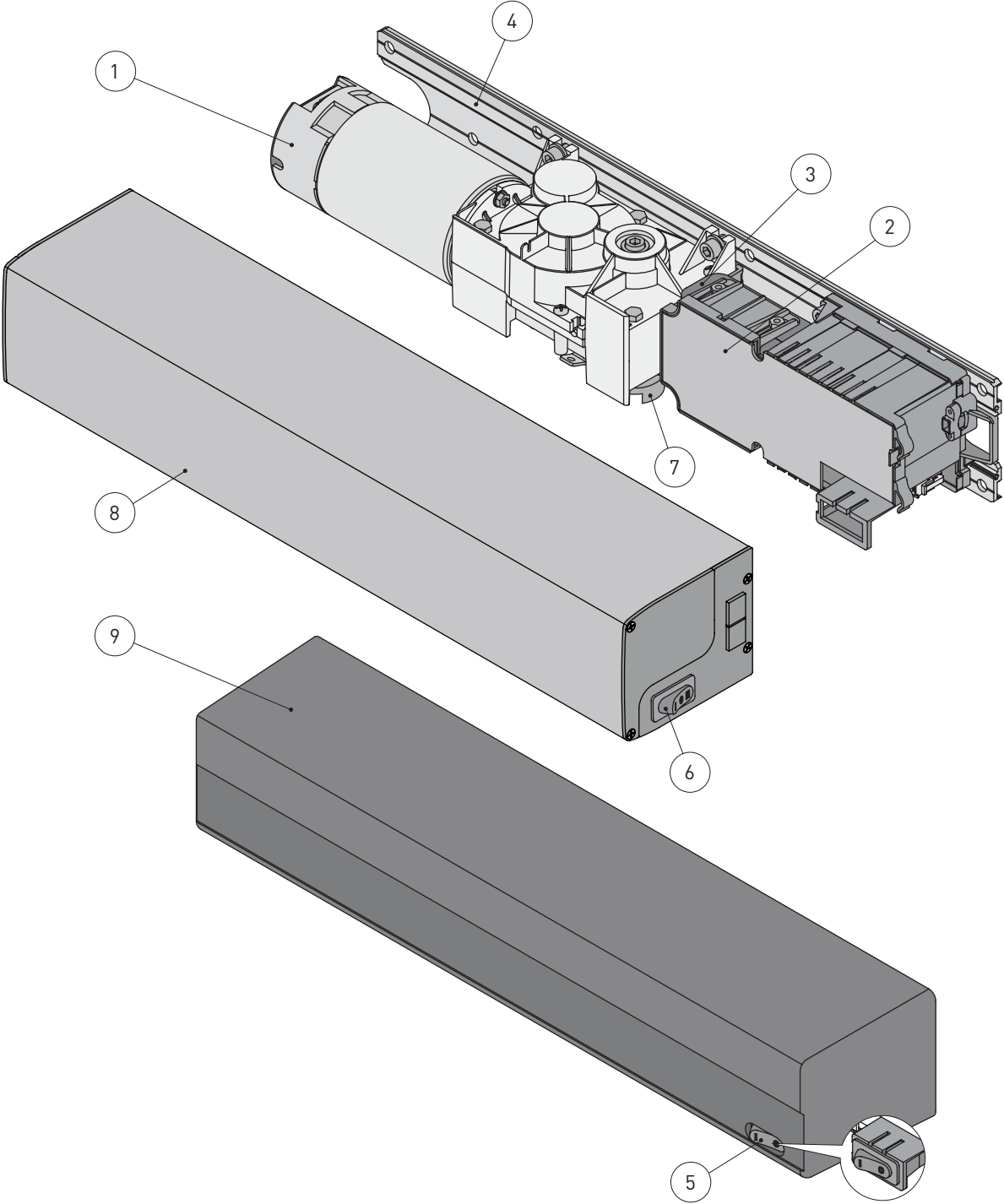
NOTA: tutte le misure riportate sono espresse in millimetri (mm), salvo diversa indicazione.

IP1546IT - 2013-06-03

4. Installazione tipo

Rif.	Codice	Descrizione
1	SPRINT	Automazione
2	SBA SBS SPRINTBRAS FBA	Braccio di movimento articolato Braccio di movimento scorrevole Braccio di movimento articolato a 3 leve Fermo battuta per braccio articolato
3		Fermo battuta a pavimento
4	COMH COMK	Selettore di funzioni
5	SPRINTBAT	Kit batterie
6	PASM24W (microonde), o PASM243 (microonde), o PASS24 (microonde), o PASS24W (microonde), o PASA (infrarosso)	Sensore di apertura ⚠ ATTENZIONE ALLA POSIZIONE DI FISSAGGIO.
7	REM35 REM90 REM100	Sensore di sicurezza in apertura e chiusura
A		Collegare l'alimentazione ad un interruttore onnipolare di tipo omologato con distanza d'apertura dei contatti di almeno 3 mm (non fornito). Il collegamento alla rete deve avvenire su canala indipendente e separata dai collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza.

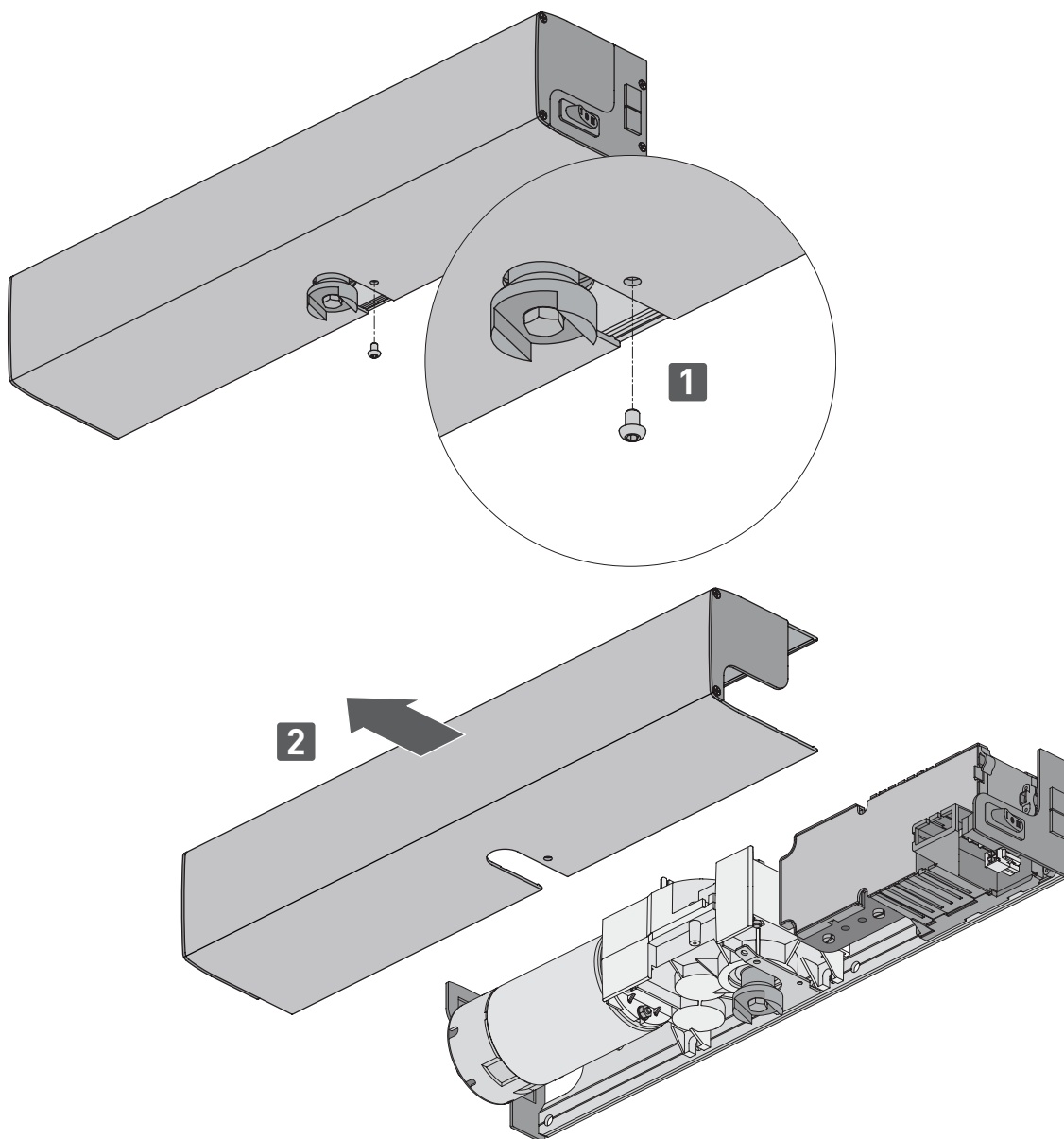
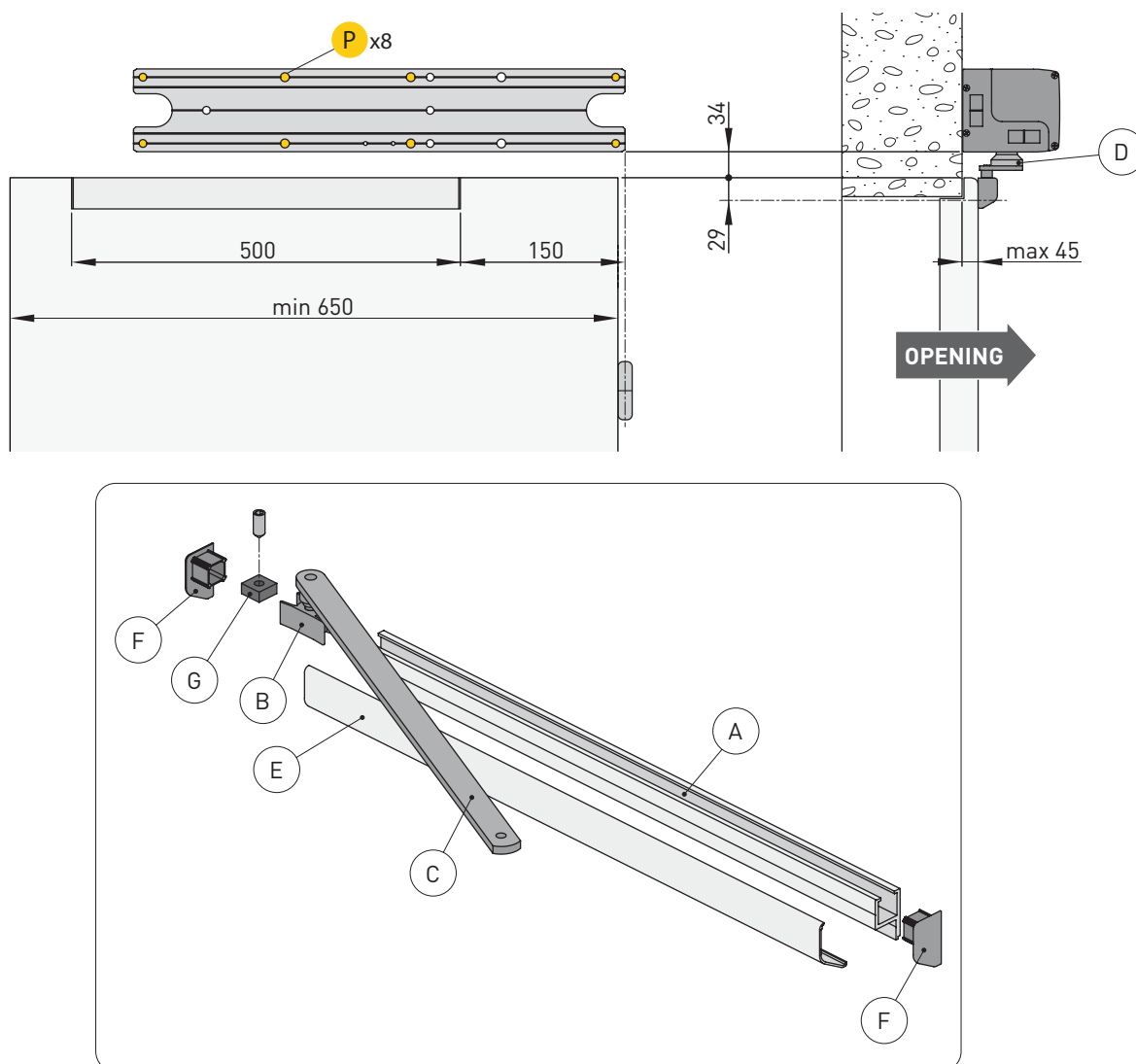
NOTA: la garanzia di funzionamento e le prestazioni dichiarate si ottengono solo con accessori e dispositivi di sicurezza DITEC Entrematic.

5. Componenti principali

Rif.	Codice	Descrizione
1		Motore 24 V⎓ con encoder
2	EL38	Quadro elettronico
3	SPRINTBAT	Kit batterie
4		Piastra di base
5		Pulsante di accensione e spegnimento
6		Pulsante selettore di funzioni
7		Supporto bracci
8		Carter in alluminio [SPRINT V-SPRINT LV-SPRINT VJ]
9		Carter in plastica grigio [SPRINT P-SPRINT L] Carter in plastica nero [SPRINTPN-SPRINT LN-SPRINT PNJ]

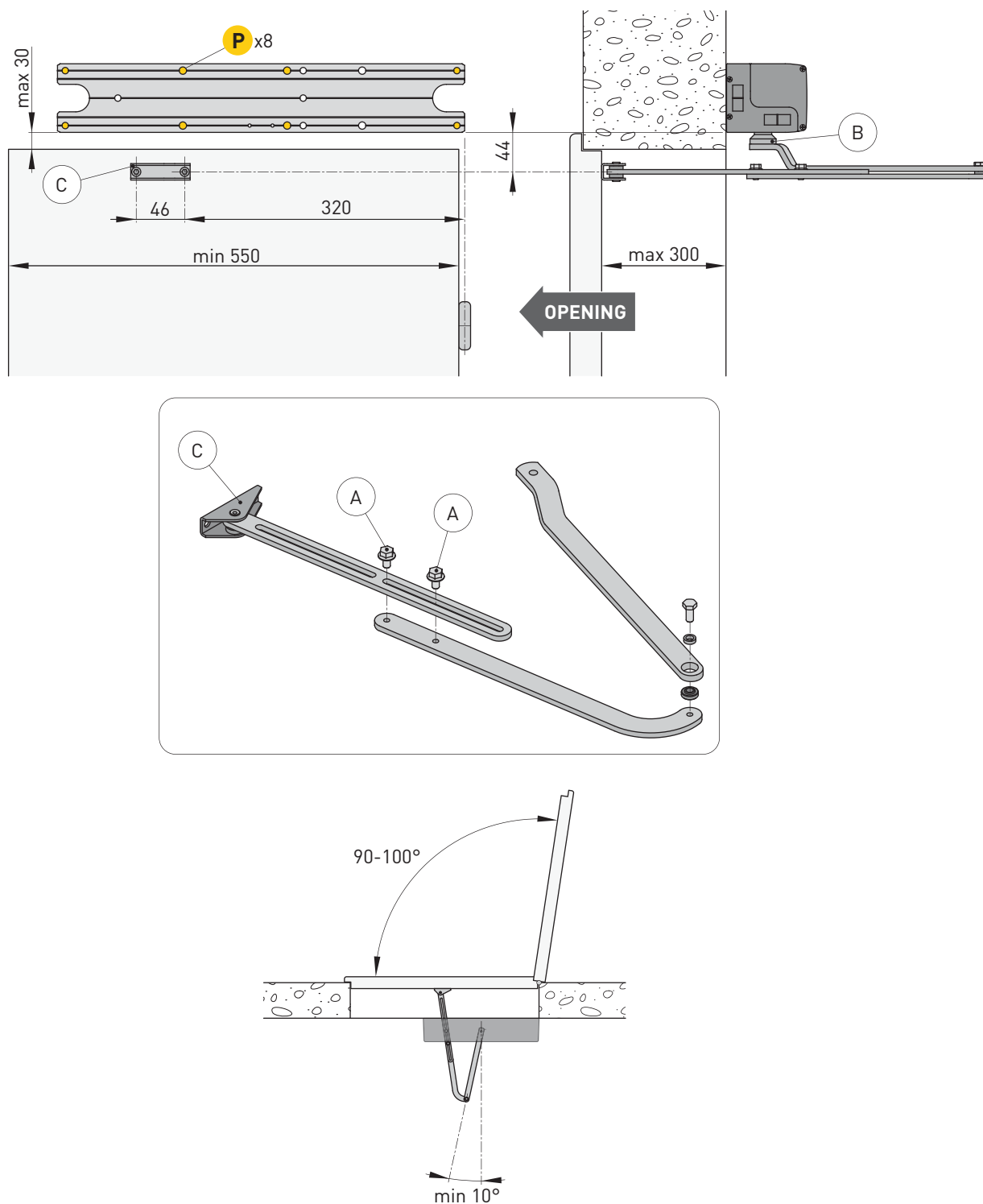
6. Installazione meccanica

Controllare la stabilità, il peso dell'anta e che il movimento sia regolare e senza attriti (se necessario rinforzare il telaio).
Eventuali meccanismi "chiudi porta" devono essere eliminati o, in alternativa, completamente annullati.

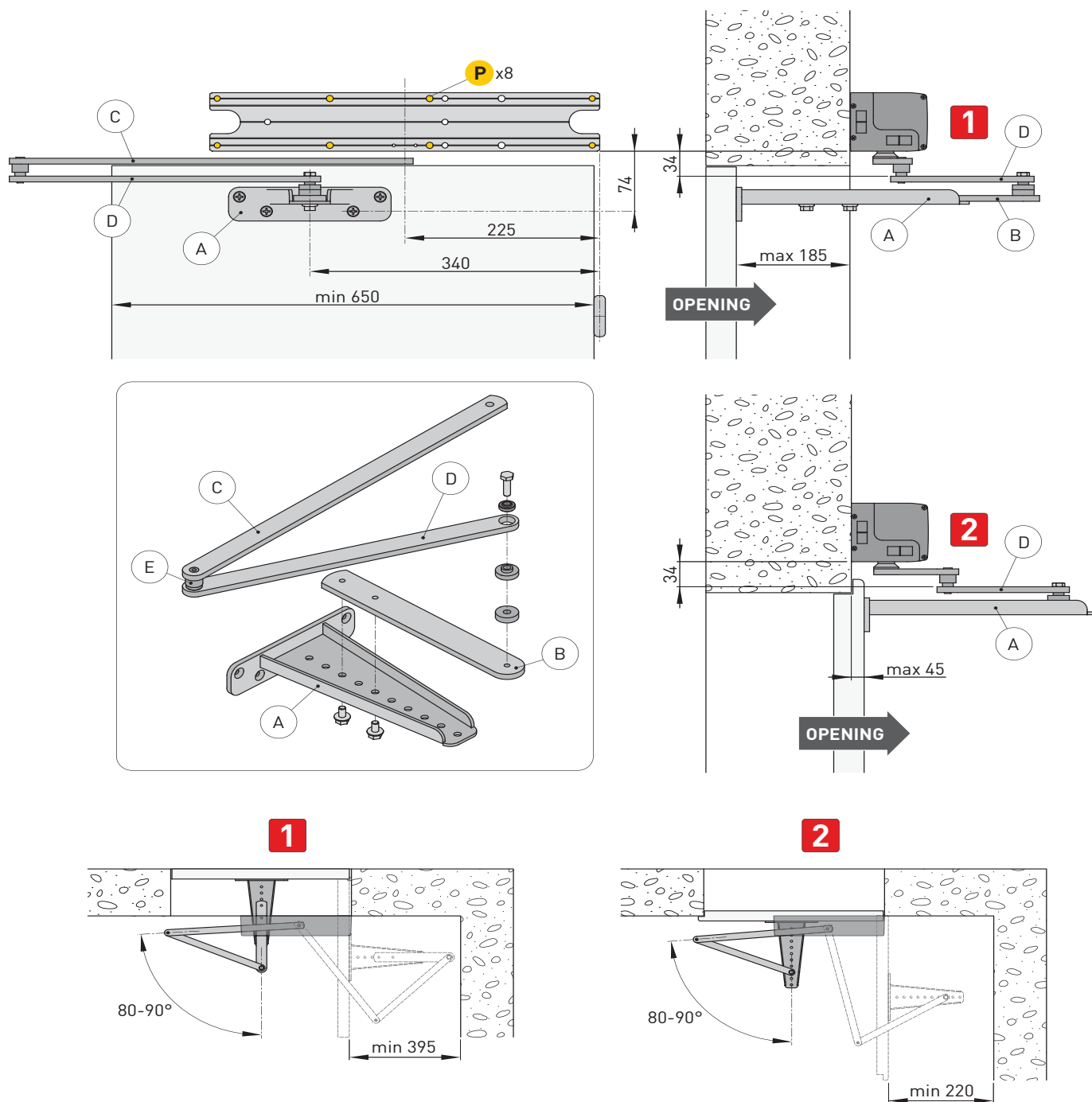
ATTENZIONE: verificare il corretto funzionamento nei casi di installazione su porte che dividono ambienti a diversa pressurizzazione.

6.1 Rimozione del carter

7. Installazione con braccio scorrevole SBS

Utilizzare il braccio scorrevole SBS per porte che aprono verso l'interno (vista lato automazione).

- Rimuovere il carter e fissare l'automazione a parete nei punti indicati (P) in modo stabile e in bolla, rispettando le misure indicate in figura: fare riferimento all'asse cerniere.
- Forare la guida [A] e fissarla alla porta.
- Inserire il pattino [B] del braccio scorrevole nella guida [A]. Fissare il braccio [C] all'automazione facendo attenzione che si inserisca nella sede del supporto bracci [D].
- Inserire il coperchio [E] e le due testate [F].
- Regolare il fermo battuta interno [G] nella posizione idonea.

8. Installazione con braccio articolato SBA

Utilizzare il braccio articolato SBA per porte che aprono verso l'esterno (vista lato automazione).

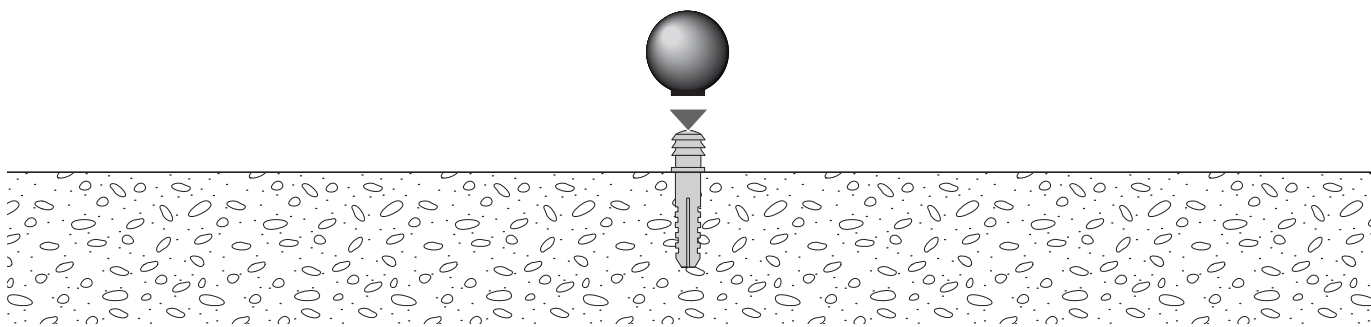
- Rimuovere il carter e fissare l'automazione a parete nei punti indicati (P) in modo stabile e in bolla, rispettando le misure indicate in figura: fare riferimento all'asse cerniere.
- Assemblare il braccio articolato, senza serrare le viti di escursione [A], e fissarlo all'automazione facendo attenzione che si inserisca nella sede del supporto bracci [B].
- Fissare la staffa [C] alla porta.
- Con porta chiusa eseguire la regolazione del braccio e serrare le viti di escursione [A].

9. Installazione con braccio articolato a 3 leve SPRINTBRAS

Utilizzare il braccio articolato SPRINTBRAS per porte che aprono verso l'interno (vista lato automazione).

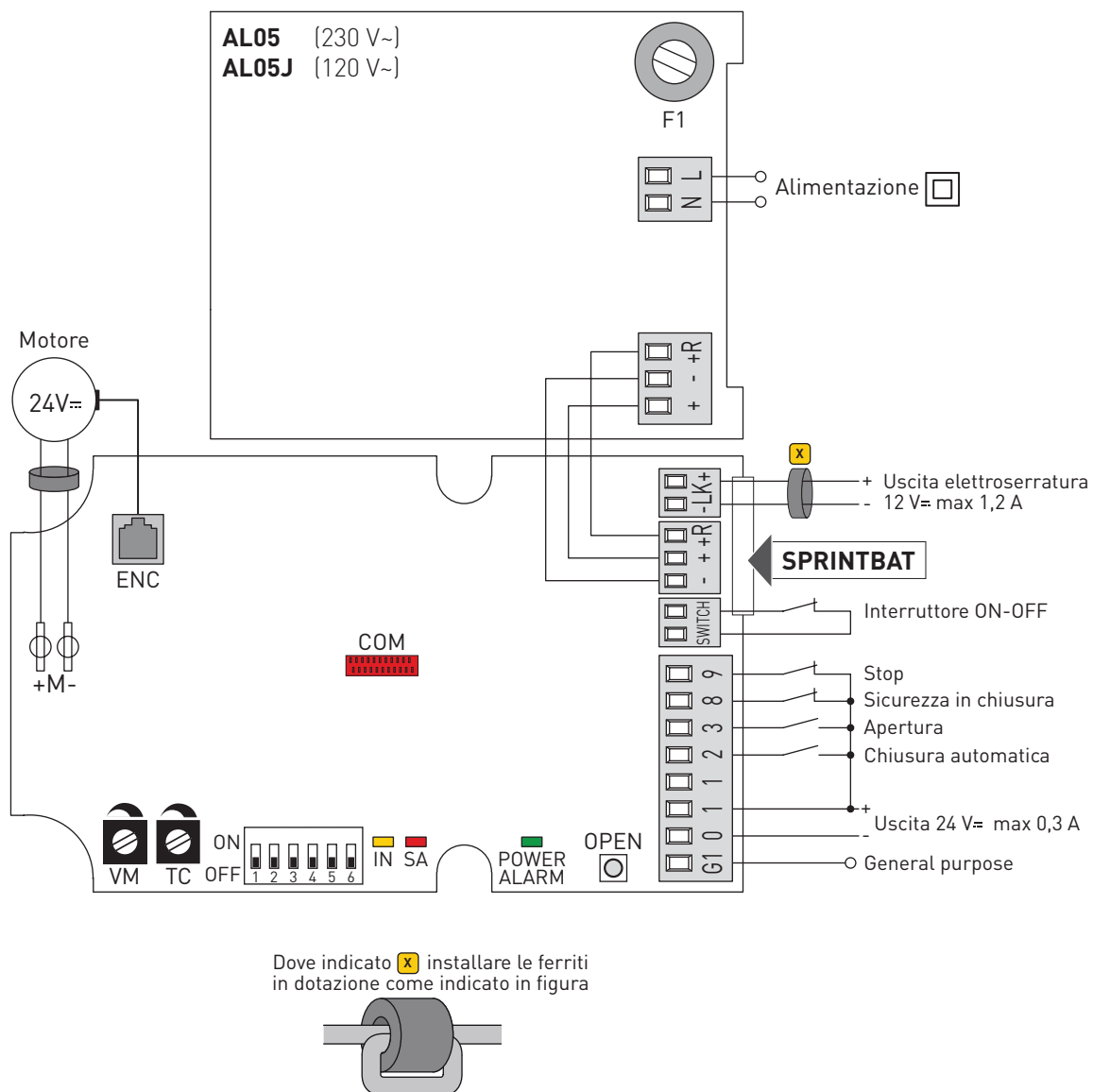
- Rimuovere il carter e fissare l'automazione a parete nei punti indicati (P) in modo stabile e in bolla, rispettando le misure indicate in figura: fare riferimento all'asse cerniere.

ATTENZIONE: la distanza di fissaggio dell'automatismo rispetto all'anta può essere compresa tra 185 mm e 45 mm.

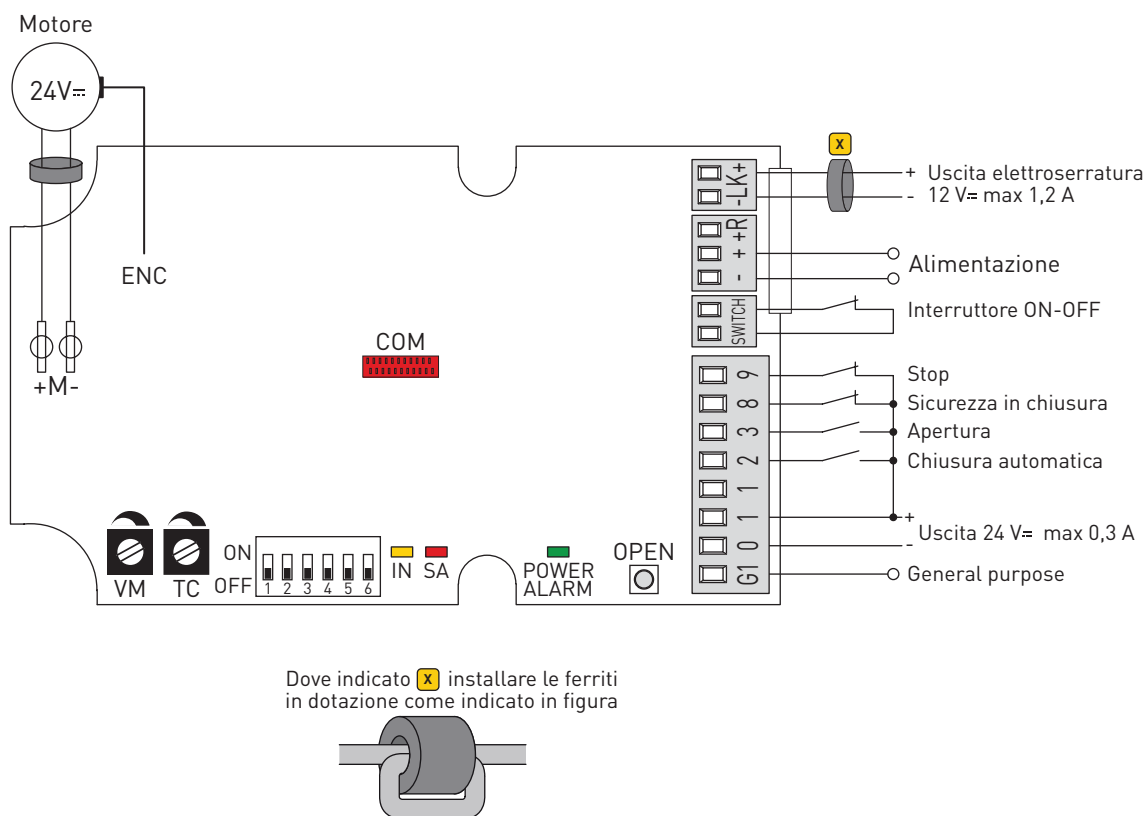
- Regolare la lunghezza della staffa [A] e del braccio [B] in modo da formare un angolo di 80÷90° rispetto al braccio [C], a porta chiusa.
  NOTA: il braccio articolato SPRINTBRAS è assemblato per anta con apertura a sinistra, nel caso di anta con apertura a de-stra, separare il braccio [D] dal braccio [C] rimuovendo la spina [E] e riassemblare i due bracci ruotandoli di 180°.
- Per distanze comprese tra 45 mm e 20 mm rimuovere il braccio [B] e fissare il braccio [D] direttamente alla staffa [A] con il distanziale e la vite in dotazione, in modo da formare sempre un angolo di 80÷90° rispetto al braccio [C].

10. Installazione del fermo battuta a pavimento

Fissare a pavimento il fermo battuta a pavimento come battuta meccanica in apertura.

11. Collegamenti elettrici

11.1 Collegamenti elettrici per alimentazione 230 V~ / 120 V~

In figura sono indicati i principali collegamenti del quadro elettronico EL38.

IP1546IT - 2013-06-03

11.2 Collegamenti elettrici per alimentazione 24 V⎓ (da proteggere con fusibile esterno)

12. Collegamento alimentazione elettrica

 Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Utilizzare un cavo elettrico tipo H05RN-F 2G1,5 oppure H05RR-F 2G1,5 e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu) presenti all'interno dell'automazione. Bloccare il cavo mediante l'apposito fermacavi e sguainarlo solamente in corrispondenza del morsetto.

Il collegamento alla rete di distribuzione elettrica, nel tratto esterno all'automazione, deve avvenire su canala indipendente e separata dai collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza.

Accertarsi che non siano presenti bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.

Accertarsi che i conduttori dell'alimentazione di rete (230 V) e i conduttori di alimentazione degli accessori (24 V) siano separati.

13. Comandi

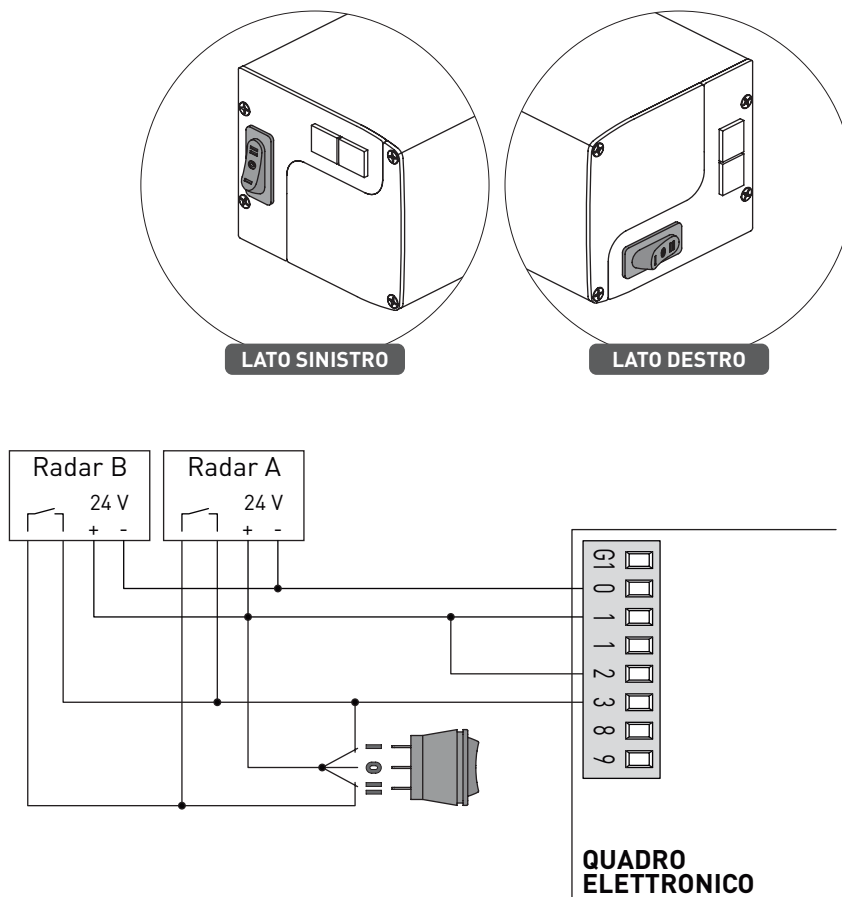
Comando		Funzione	Descrizione
1 —/— 2	N.O.	CHIUSURA	La chiusura del contatto attiva la manovra di chiusura.
		CHIUSURA AUTOMATICA	La chiusura permanente del contatto abilita la chiusura automatica.
1 —/— 3	N.O.	APERTURA	La chiusura del contatto attiva la manovra di apertura.
1 —/— 8	N.C.	SICUREZZA IN CHIUSURA	L'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento (riapertura) durante la fase di chiusura.
1 —/— 9	N.C.	STOP	L'apertura del contatto provoca l'arresto di qualsiasi movimento e l'esclusione di ogni funzione normale o di emergenza.
OPEN	N.O.	APERTURA	Una breve pressione attiva la manovra di apertura.

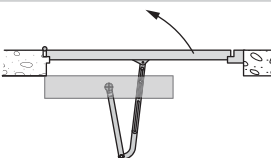
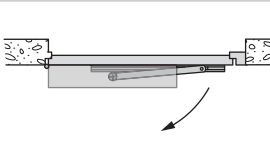
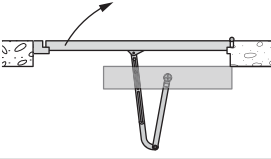
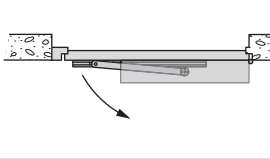
ATTENZIONE: ponticellare tutti i contatti N.C. se non utilizzati. I morsetti con numero uguale sono equivalenti.

14. Uscite e accessori

Uscita	Valore - Accessori	Descrizione
0 1 - +	24 V⎓ 0,3 A	Alimentazione accessori. Uscita per alimentazione accessori esterni. NOTA: l'assorbimento massimo di 0,3 A corrisponde alla somma di tutti i morsetti 1.
-LK+	12 V⎓ 1,2 A	Elettroserratura. Uscita per alimentazione elettroserratura o elettroblocco. L'alimentazione dell'elettroserratura ha un anticipo di 0,1 secondi e una durata di 1 secondo.
G1 0 + -	24 V⎓ 30 mA	Uscita General Purpose. L'uscita fornisce un positivo di 30 mA la cui funzione può essere determinata tramite il modulo di customizzazione COM.
SWITCH		Interruttore ON-OFF. Interruttore di accensione e spegnimento. All'accensione (posizione ON) la prima manovra viene eseguita con acquisizione delle quote di battuta. Allo spegnimento (posizione OFF) l'alimentazione di linea e le batterie (se presenti) vengono scollegate da quadro elettronico. ATTENZIONE: ponticellare il contatto se non utilizzato.
COM	MODULO MEMORIA	Consente il salvataggio delle configurazioni di funzionamento oppure di definire il tipo di applicazione del quadro elettronico. ATTENZIONE: l'inserimento e l'estrazione del modulo devono essere effettuati in assenza di alimentazione.
MOT + - ENC		Collegamento motore-encoder. Collegare il motore e l'encoder al quadro elettronico mediante i cavi in dotazione.
	SPRINTBAT 1 x 12 V 1,2 Ah	Batterie modo antipanico. In assenza di tensione di rete, l'automazione esegue una manovra di apertura a bassa velocità. Quando la porta è aperta il quadro elettronico viene disalimentato. Per caricare le batterie, collegare la rete e il kit batterie almeno 30 minuti prima di avviare l'impianto. ATTENZIONE: per consentire la ricarica, il kit batterie deve essere sempre collegato al quadro elettronico. Verificare periodicamente l'efficienza del kit batterie.
		Batterie modo continuità. In assenza di tensione di rete, il kit batterie garantisce il funzionamento in modo continuità. Per caricare le batterie, collegare la rete e il kit batterie almeno 30 minuti prima di avviare l'impianto. ATTENZIONE: per consentire la ricarica, il kit batterie deve essere sempre collegato al quadro elettronico. Verificare periodicamente l'efficienza del kit batterie.

IP1546IT - 2013-06-03

14.1 Pulsante selettore di funzioni

Rif.		Descrizione
I		Porta aperta. Comando di apertura permanente 1-3.
0		Porta chiusa. I comandi radar (A-3) sono esclusi. La porta può essere aperta dal comando 1-3 oppure a spinta se la funzione Push&Go è abilitata. La porta chiude automaticamente (contatto 1-2).
II		Funzionamento bidirezionale.

15. Emissioni elettromagnetiche

ATTENZIONE: ai sensi della Direttiva 2004/108/CE è necessario installare le ferriti in dotazione come indicato a pag. 14-15.

Passare il cavo all'interno della ferrite, compiere 1 spira e proteggerlo dagli urti mediante una guaina termorestringente o simili. La ferrite deve essere fissata al cavo in prossimità delle morsettiere (circa 50 mm).

16. Regolazioni

Descrizione	DIP1	DIP2
Per porte senza elettroserratura e soggette alla spinta del vento. Per evitare che la forza del vento riesca ad aprire la porta, viene mantenuta una spinta in chiusura dal motore.	OFF	OFF
Per porte con elettroserratura. Quando la porta è chiusa viene mantenuta una spinta in chiusura dal motore.	OFF	ON
Per porte senza elettroserratura con apertura a spinta (Push&Go). La spinta manuale della porta attiva una manovra automatica di apertura. Quando la porta è chiusa viene mantenuta una spinta in chiusura dal motore.	ON	OFF
Per porte con elettroserratura e con apertura a spinta (Push&Go). La spinta manuale della porta attiva una manovra automatica di apertura. Quando la porta è chiusa viene mantenuta una spinta in chiusura dal motore.	ON	ON

	Descrizione	OFF	ON
DIP3	Funzione LowEnergy. Fare riferimento al capitolo Requisiti per le porte passaggio disabili a pag. 21.	Disabilitata.	Abilitata.
DIP4	Selezione senso di apertura. Il senso di apertura va considerato guardando l'automazione dal lato ispezionabile.	VEDI FIGURA	VEDI FIGURA
DIP5	Selezione tipo di braccio.	Braccio articolato SBA. VEDI FIGURA	Braccio scorrevole SBS Braccio articolato SPRINTBRAS. VEDI FIGURA
DIP6	USO FUTURO	-	-

Braccio SBA	DIP4	DIP5	Braccio SBS - BRAS	DIP4	DIP5
	ON	OFF		OFF	ON
	OFF	OFF		ON	ON

16.1 Procedura di abilitazione trimmer

I trimmer VM e TC influenzano la funzione di sicurezza di limitazione delle forze. La loro regolazione deve essere eseguita nel modo indicato, in caso contrario le modifiche non saranno accettate e sarà segnalato dal lampeggio del LED IN.

- premere il tasto OPEN per 4 secondi (il LED IN lampeggia);
- procedere alla regolazione dei trimmer VM e TC entro il tempo limite di 5 minuti;
- per terminare la procedura premere il tasto OPEN per 2 secondi oppure attendere lo scadere del tempo limite.

Trimmer	Descrizione
min — max VM	Regolazione velocità di manovra. Regola la velocità di manovra dell'automazione. La velocità di chiusura pari a 2/3 della velocità di apertura. ATTENZIONE: regolare la corretta velocità di manovra e verificare che la forza di manovra e la forza d'urto tra l'anta e l'ostacolo siano inferiori ai valori indicati dalla norma EN 16005.
0 s — 30 s TC	Regolazione tempo chiusura automatica. Regola il tempo che intercorre tra la fine della manovra di apertura e l'inizio della chiusura automatica.

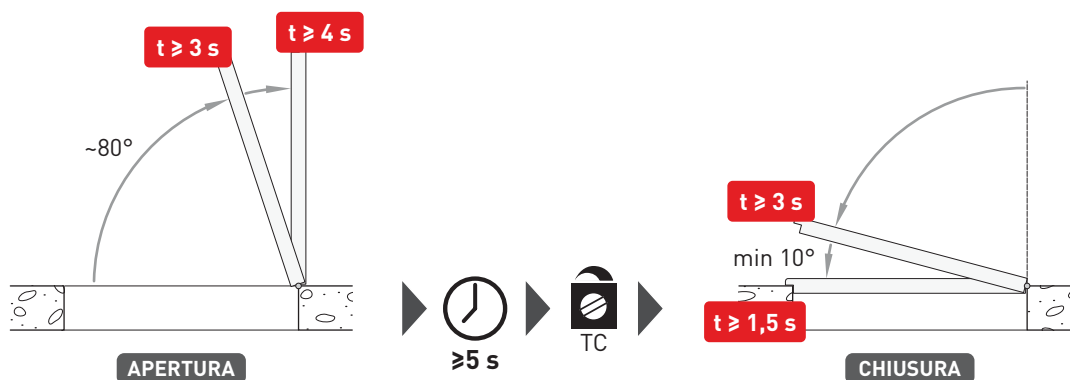
16.2 Segnalazioni

LED	Acceso	Lampeggiante
IN	Ricezione di un comando 1-3.	Variazione di stato di un dip switch o del comando 1-2. Procedura di abilitazione trimmer in corso.
SA	Almeno uno dei contatti di sicurezza è aperto.	-
POWER ALARM	Presenza di alimentazione.	Encoder non funzionante oppure anomalia automazione.

17. Requisiti delle porte per passaggio disabili

Se l'automazione Ditec SPRINT viene utilizzata su porte per passaggio disabili, regolare il trimmer VM in modo che i tempi di apertura e di chiusura (escluso il rallentamento) siano uguali o superiori a quelli indicati in tabella.

		Peso anta [kg]				
		50	60	70	80	90
Lunghezza anta [mm]	750	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
	850	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
	1000	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
	1200	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

Effettuare inoltre le regolazioni indicate in figura:

18. Avviamento

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi operazione assicurarsi che l'automazione non sia alimentata e che le batterie siano scollegate.
Le manovre relative al punto 4 avvengono senza sicurezze.
E' possibile regolare i trimmer solo ad automazione ferma.

1- Selezionare la forza di azionamento mediante DIP3 e selezionare il corretto senso di apertura mediante DIP4. Impostare DIP1 e DIP2 in funzione del tipo di installazione.
2- Impostare il trimmer TC al minimo e il trimmer VM alla metà.
3- Ponticellare le sicurezze (1-8) e lo stop (1-9).
4- Dare alimentazione (rete e batterie).
ATTENZIONE: ad ogni accensione il quadro elettrico esegue un POWER RESET automatico e la prima manovra di apertura o chiusura viene eseguita a bassa velocità e permette l'apprendimento automatico delle quote di battuta (acquisizione).
Controllare il corretto funzionamento dell'automazione con successivi comandi di apertura ed impostare con il trimmer VM la velocità di manovra desiderata.
ATTENZIONE: per effettuare la regolazione dei trimmer VM e TC è necessario effettuare la procedura di abilitazione trimmer come indicato a pag. 20.
5- Togliere i ponticelli e collegare le sicurezze (1-8) e lo stop (1-9).
6- Regolare con il trimmer TC la chiusura automatica (abilitata dal comando 1-2).
7- Se desiderato, attivare con DIP1 l'apertura Push&Go.
8- Collegare gli eventuali accessori e verificarne il funzionamento.
9- Se l'automazione incontra un ostacolo durante la manovra di chiusura inverte il movimento.
Se l'automazione incontra un ostacolo durante la manovra di apertura arresta il movimento.
Se l'ostacolo viene rilevato per due volte consecutive, viene considerato come nuova battuta di arresto fino a quando non viene rimosso.

ATTENZIONE: verificare che la forza di manovra e la forza d'urto tra l'anta e l'ostacolo, sia inferiore ai valori indicati dalla norma EN 16005.

NOTA: nel caso di interventi di manutenzione o nel caso di sostituzione del quadro elettronico, ripetere la procedura di avviamento.

19. Ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Intervento
L'automazione non apre o non chiude.	Mancanza di alimentazione. (led POWER ALARM spento).	Verificare che il quadro elettronico sia correttamente alimentato.
	Accessori in corto circuito. (led POWER ALARM spento).	Scollegare tutti gli accessori dai morsetti 0-1 (deve essere presente tensione 24 V⎓) e ricollegarli uno alla volta.
	Fusibile di linea bruciato. (led POWER ALARM spento).	Sostituire il fusibile F1.
	Il contatto di stop è aperto.	Verificare il morsetto 9 del quadro elettronico e la posizione del selettore di funzioni (se presente).
	L'automazione è bloccata da chiavistelli e serrature.	Verificare che le ante si muovano liberamente.
	I contatti di sicurezza sono aperti. (led SA acceso).	Verificare il morsetto 8 del quadro elettronico.
	I dispositivi di sicurezza sono attivati. (led SA acceso).	Verificare la pulizia e il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
	I radar sono attivati.	Verificare che il radar non sia soggetto a vibrazioni, non esegua false rilevazioni oppure la presenza di corpi in movimento nel suo raggio di azione.
	La chiusura automatica non funziona.	Verificare il ponte 1-2 e la posizione del selettore di funzioni (se presente).
L'automazione apre da sola.	I radar sono instabili oppure rilevano corpi in movimento.	Verificare che il radar non sia soggetto a vibrazioni, non esegua false rilevazioni oppure la presenza di corpi in movimento nel suo raggio di azione.
L'automazione apre/chiude per un breve tratto e poi si ferma.	Encoder non collegato, falsi contatti encoder, encoder guasto. (led POWER ALARM lampeggiante).	Verificare il corretto collegamento dell'encoder, pulire i contatti inserendo e disinserendo il plug encoder sui contatti, sostituire l'encoder.
	I fili di collegamento del motore sono invertiti. (led POWER ALARM lampeggiante).	Verificare i fili di collegamento del motore.
	Sono presenti degli attriti.	Verificare manualmente che le ante si muovano liberamente e regolare in altezza l'anta, sollevandola.

20. Piano di manutenzione ordinaria

Effettuare le seguenti operazioni e verifiche ogni 6 mesi, in base all'intensità di utilizzo dell'automazione.
Togliere alimentazione 230 V~ e batterie (se presenti) e posizionare l'interruttore di accensione e spegnimento in posizione OFF:
- Pulire e lubrificare le parti in movimento.
- Controllare la tenuta delle viti di fissaggio.
- Verificare tutti i collegamenti elettrici.
- Verificare l'efficienza delle batterie.

Ridare alimentazione 230 V~ e batterie (se presenti) e posizionare l'interruttore di accensione e spegnimento in posizione ON:
- Controllare la stabilità della porta e che il movimento sia regolare e senza attriti.
- Controllare lo stato dei cardini o cerniere.
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di comando e di sicurezza.

NOTA: per le parti di ricambio fare riferimento al listino ricambi.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.
L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Istruzioni d'uso

Ditec SPRINT

Automazione per porte a battente

Avvertenze generali per la sicurezza

Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore.
Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.
È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.
Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Questo prodotto non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
Non entrare nel raggio di azione della porta motorizzata mentre è in movimento.
Non opporsi al moto della porta motorizzata poiché può causare situazioni di pericolo.
Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio di azione della porta motorizzata.
Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la porta motorizzata possa essere azionata involontariamente.
In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.
Qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione, deve essere effettuato da personale qualificato.
Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale qualificato la manutenzione periodica della porta motorizzata.
In particolare si raccomanda la verifica periodica del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.
Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e tenuti a disposizione dell'utilizzatore.
Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, l'utilizzatore deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.

Dati tecnici

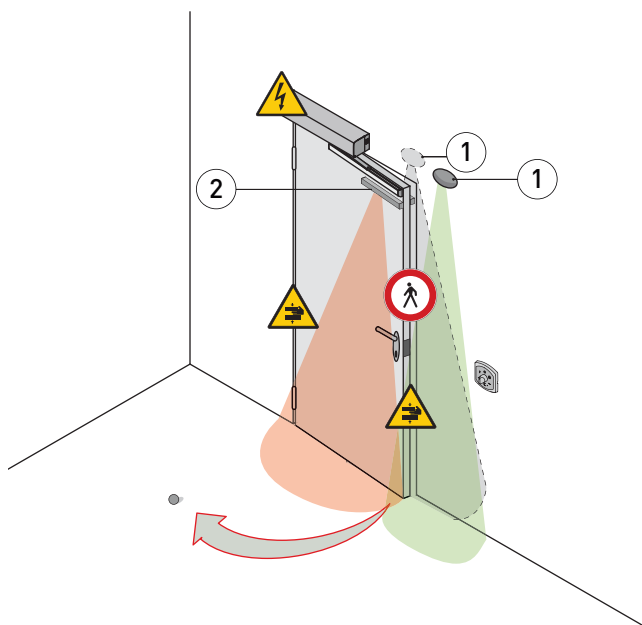
	SPRINT PN SPRINT P SPRINT V	SPRINT LN SPRINT L SPRINT LV	SPRINT PNJ SPRINT VJ
Alimentazione	230 V~ 50/60 Hz	24 V⎓ (da proteggere con fusibile esterno)	120 V~ 60 Hz
Potenza nominale	120 W	120 W	120 W
Classe di servizio	5 - MOLTO INTENSO	5 - MOLTO INTENSO	5 - MOLTO INTENSO
Temperatura	min -20 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C
Temperatura con batterie	min -10 °C max +50 °C	min -10 °C max +50 °C	min -10 °C max +50 °C
Grado di protezione	IP30	IP30	IP30
Quadro elettronico	EL38	EL38	EL38
Fusibile di linea	F1A	/	F2A
Alimentazione accessori	24 V⎓ 0,3 A	24 V⎓ 0,3 A	24 V⎓ 0,3 A

IP1546IT - 2013-06-03

Istruzioni di sblocco manuale

POWER OFF

In caso di manutenzione, malfunzionamento o emergenza, se si desidera disalimentare l'automazione, posizionare in OFF l'interruttore di accensione dell'automazione e movimentare la porta manualmente.
Se la porta è provvista di elettroserratura utilizzare l'apposita chiave per sbloccarla.

ATTENZIONE: eseguire le operazioni di blocco e sblocco ante a motore fermo.

E' possibile installare i seguenti dispositivi di sicurezza per proteggere le zone di pericolo (ai sensi della EN 16005):

1	PASM24W (microonde), o PASM243 (microonde), o PASS24 (microonde), o PASS24W (microonde), o PASA (infrarosso)	Sensore di apertura
2	REM35 REM90 REM100	Sensore di sicurezza in apertura e chiusura

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Entrematic Italy S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3 • 21042 Caronno P.lla (VA) Italy
Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314
www.ditecentrematic.com

STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

IP1546IT - 2013-06-03